

30 jaar Kamerkoor Poco Più

# To the Musical Groves

Theatermuziek en de Funeral Sentences  
van Henry Purcell

onder leiding van Saskia Regtering  
met regie van Anna van Diepen

begeleiding door  
The Utrecht Company of Music  
Marije Heemskerk (sopraan)  
Hans Scholing (bariton)

Zaterdag 16 maart 2019, aanvang 20.00 uur  
Zondag 17 maart 2019, aanvang 15.00 uur  
Kapel Onder de Bogen, Parklaan 373, Groesbeek

## PROGRAMMA

Scene of the drunken poet	The Fairy Queen
Come, follow me	King Arthur
If love's a sweet passion	The Fairy Queen
To the hills and the vales	Dido and Aeneas
How happy the lover	King Arthur
Hail, great parent of us all	The Fairy Queen
The sorceress and the witches	Dido and Aeneas
Hush, no more	The Fairy Queen
Funeral Sentences for Queen Mary	
Dido's lament	Dido and Aeneas
With drooping wings	Dido and Aeneas
Hush, no more	The Fairy Queen
The frost scene	King Arthur

## OVER HET PROGRAMMA

Vandaag viert Kamerkoor Poco Più zijn 30e verjaardag met een semi-scènische uitvoering van theatermuziek van [Henry Purcell](#).

[Henry Purcell](#) (1659-1695) was de meest vooraanstaande componist in het Engeland van de 17e eeuw. Hij schreef muziek voor het theater, de kerk en het koninklijk hof. Zijn korte leven speelde zich af tijdens de periode die in de geschiedenis van Engeland bekend staat als de Restoration. Na het streng-protestantse puriteinse bewind van Oliver Cromwell, waarin de theaters gesloten waren en er in de kerk geen instrumentale muziek mocht klinken, was onder koning Charles II de monarchie hersteld en kwam het kunstleven weer volop op gang. Zijn opvolger William III en diens vrouw koningin Mary waren ook grote kunstliefhebbers en zij stimuleerden het culturele leven zeer.

[Purcell](#) schreef de muziek voor een groot aantal theaterstukken die wij nu opera's noemen, maar die nauwelijks lijken op wat we daar tegenwoordig onder verstaan. In de 17e eeuw werden ze Masques genoemd. Daarin werd geacteerd, gezongen en gedanst. Er was een verhaal, bijvoorbeeld in het stuk [King Arthur](#) over de strijd tussen de Britten en de Saksen. Dat verhaal werd verteld door toneelacteurs, die hun tekst uiteraard spraken. Goden en geesten leverden commentaar op de handeling en stuurden de personages ten goede of ten kwade in een bepaalde richting. Die bovennatuurlijke figuren werden vertolkt door de zangers en het orkest, dat ook de dansers begeleidde in scènes waarin bijvoorbeeld de strijd werd uitgebeeld. En er is nog een categorie figuren die door zangers werd uitgebeeld: dronkaards. Zo iemand opent ons programma.

De lange en berijmde toneeltekst van een dergelijk stuk kan nu nauwelijks meer gespeeld worden, al was het alleen maar omdat hij vaak vol zit met verwijzingen naar de politiek en gebeurtenissen uit die tijd, die nu niet meer te begrijpen zijn. De muziek is echter zeer de moeite waard! Maar als je die zonder de context van het toneelstuk uitvoert, ontstaat er een opeenvolging van fragmenten waarvan het onderlinge verband onduidelijk is.

[Saskia Regtering](#), de dirigent van [Poco Più](#), heeft uit de opera's [King Arthur](#), [The Fairy Queen](#) en [Dido and Aeneas](#) een thematische compilatie gemaakt, met scènes die gaan over de Liefde en de Dood en over hoe de Dood uiteindelijk wordt overwonnen door de Liefde.

Daarin past wonderwel de prachtige muziek die **Purcell** schreef voor de uitvaart van koningin Mary: De **Funeral Sentences** op teksten uit de Anglicaanse liturgie.

Theatermaakster **Anna van Diepen** werkte met het koor aan een theatrale presentatie van deze scenes, waarin het er om gaat om de sfeer van de muziek tot uitdrukking te brengen.

Sascha Falkenhagen

## DE OPERA'S

### THE FAIRY QUEEN

**The Fairy Queen** is geschreven voor de vijftiende trouwdag van het vorstenpaar William III en Mary II. William kennen wij als stadhouder Willem III. Door zijn huwelijk met Mary – en allerlei politieke en militaire verwickelingen - werd hij tevens koning van Engeland en hij was daar toevallig ook de derde William. **The Fairy Queen** is losjes gebaseerd op het toneelstuk **A Midsummer Night's Dream** van Shakespeare. Dat verhaal gaat over de Elvenkoning Oberon en zijn vrouw Titania en is dus zeer geschikt voor het huwelijksfeest van een koningspaar.

### KING ARTHUR

Het zeer ingewikkelde verhaal van dit stuk heeft niets van doen met de vele legenden over Koning Arthur. Het handelt over de strijd tussen de Britten en Saksen, waarbij het personage van de Brit Arthur verwijst naar William III.

### DIDO AND AENEAS

De held Aeneas, over zee onderweg van Troje naar Italië, legt aan in Carthago, waar koningin Dido hem ontvangt en een amoureuze verhouding ontstaat. Hun geluk wordt verstoord door een vijandige hofdame van Dido, Belinda, die Aeneas onder valse voorwendsels (zogenaamd op bevel van Jupiter) ertoe aanzet zijn reis voort te zetten. Belinda roept de hulp van een tovenares en een stel heksen in om haar plan ten uitvoer te brengen. Aeneas stemt niet zonder wroeging toe en brengt zijn voornemen over aan Dido, die hem hierop de deur wijst. Aeneas herroept daarop zijn voornemen, maar Dido is resoluut. Hierop beneemt zij zich uit verdriet het leven.

## UITVOERENDEN

**Marije Heemskerk – sopraan**, is in maart 2005 afgestudeerd aan het conservatorium in Arnhem in klassieke zang bij Harry van Berne. In haar studietijd ontmoette zij Saskia Regtering en zij studeerden enige tijd samen. Sinds haar afstuderen is zij actief als zang- en pianodocent, zangeres, dirigent en begeleidend pianist. Samen met haar broer Jowin Heemskerk, regisseur en theatermaker, is Marije singer-songwriter van Misses Nilsson en hebben zij in Rheden de muziek-, theater- en dansschool Rhedelijk Cultureel opgericht. Zij zijn te vinden op [www.rhedelijkcultureel.nl](http://www.rhedelijkcultureel.nl) en op Facebook. Marije treedt als sopraan regelmatig op, met onder andere projectkoor **Ventina Vocale** onder leiding van Saskia Regtering en als duo met Saskia, waarbij zij de pianobegeleiding voor haar rekening neemt.

**Hans Scholing – bariton**. Na zanglessen te hebben gevolgd bij onder andere Nelly van der Spek en Henny Diemer studeerde Hans bij Tom Sol aan de Hogeschool voor de Kunsten te Arnhem, waar hij in 1998 afstudeerde. Tijdens zijn studie volgde hij gastlessen bij o.a. Roberta Alexander, Carolyn Watkinson, Jard van Nes en Charlotte Margiono. Tot voor kort werd hij gecoacht door Frans Fiselier. Hij werkte mee aan verschillende operaprodukties zoals **Nozze di Figaro** (Bartolo en Figaro), **Don Giovanni** maar ook **Tosca**, **Antigone** (van Ton de Leeuw) en **Dido en Aeneas**. In het oratoriumvak zingt hij de meeste standaardwerken als de **Johannes-Passion**, het **Weihnachtsoratorium**, **die Schöpfung**, de **Elias**, de **Messiah** alsmede het **Requiem** van o.a. **Durufié**, **Fauré** en **Mozart**. Naast opera en oratorium verdiept Hans Scholing zich in het lied-repertoire met een voorkeur voor het romantische, Engelse repertoire maar waarbij componisten als **Poulenc**, **Weill** en **Gershwin** niet geschuwd worden. Hij werkte met dirigenten als Reinbert de Leeuw en Jaap van Zweden. Tevens maakt hij deel uit van het gerenommeerde mannenkwartet **Mezzo Macho** waarmee hij een aantal cd's opnam, diverse radio- en televisieopnames maakte en optrad in binnen- en buitenland. Met **Il concerto barocco** maakte hij twee cd's met muziek van onbekende barokcomponisten.

Saskia Regtering – dirigente, studeerde af aan het conservatorium van Arnhem in de richting Schoolmuziek. Tijdens haar opleiding volgde zij vier jaar koördirectie bij Rob Vermeulen. Vervolgens studeerde zij solozang aan het Rotterdams conservatorium bij Carolyn Watkinson en voltooide zij deze studie op ArteZ bij Harry van Berne. Naast *Poco Più* dirigeert zij het kamerkoor *Collegium Vocale Zutphen* en projectkoor *Ventina Vocale*. Met deze koren voert zij zeer uiteenlopend repertoire uit. Zo stonden afgelopen jaren werken als motetten en cantatas van Bach op het programma maar ook werken als de *Vespers* van Rachmaninov, de *Messiah* van Händel, het *Weihnachtoratorium* van Bach, het *Requiem* van Duruflé, *Ein Deutsches Requiem* van Brahms, het prachtige *Misere Mei* van Allegri en zeer veel a capella koormuziek uit alle stijlperiodes. Als zangeres treedt zij regelmatig solistisch op bij diverse koren. Met pianiste Marije Heemskerk vormt zij een duo, waarmee zij een uitgebreid liedrepertoire heeft opgebouwd en zij is verbonden aan Bachkoor Holland en Musica Vocale Wageningen.

Anna van Diepen - regisseur, studeerde in 2005 af als theaterdocent aan de Artez Hogeschool voor de Kunsten. In 2010 voltooide ze de mime-opleiding aan de Amsterdamse Hogeschool voor de Kunsten. In een interview met een krant in haar woonplaats Wageningen omschrijft ze zichzelf als theatermaker, speler, sociaal kunstenaar, docent, schrijfster en koeienmelkster.

The Utrecht Company of Music werd in 2012 opgericht door musicus Karel Demoet. Het ensemble bestaat uit een Europees gezelschap van musici, die zich toeleggen op muziek uit de 17e en 18e eeuw. Naast eigen concerten speelt de UCM ook regelmatig samen met kamerkoren, die barokke muziek uitvoeren. Soms is de bezetting groot, soms klein, dat hangt af van het programma. Op de lessenaar stonden al eens *Handel's Messiah*, *Bach's Magnificat* en *Hohe Messe*, maar dus ook werken voor kleinere bezetting, zoals *Telemann* cantates en *Vivaldi* concerto's.

De spelers van de UCM zijn niet alleen specialisten, ze zijn ook enthousiast en gaan voor gepassioneerd muziek maken!

## MUSICI

Giorgos Samoilis	viool 1
Javier Lupianez	viool 2
Maria Sofia Espiga Fonseca	viola
Jacopo Ristori	cello
Eva Euwe	violone
Karel Demoet	clavecimbel

Kamerkoor **Poco Più** werd in 1989 opgericht door Rob Vermeulen. Vandaag vieren we dus onze 30e verjaardag! Na Rob Vermeulen hebben Pauli Yap en Ton Edelbroek het koor geleid. Sinds 2001 staat het koor onder leiding van Saskia Regtering. Dat we dat gerust een bezielende leiding mogen noemen, blijkt wel uit het feit dat veel koorzangers graag met ons meedoen en dat we erin geslaagd zijn bijzondere projecten te verwezenlijken.

Een kleine greep uit de geschiedenis van het koor:

Vorig jaar zongen we het **Requiem** en een **Vespers** van **Mozart**, ook met begeleiding van **The Utrecht Company of Music**. In 2006 was er het **Requiem** van **Maurice Duruflé**, met als soliste de toen net beginnende mezzosopraan Rosanne van Sandwijk. Haar carrière nam een hoge vlucht met engagements in binnen- en buitenland. Ze won ook de Grachtenfestivalprijs. Toen we in 2016 **Duruflé** opnieuw uitvoerden, bleek ze zich het eerdere concert nog goed te kunnen herinneren en kwam ze graag bij ons terug.

Er waren ook grote gezamenlijke concerten met het andere kamerkoor van Saskia Regtering, **Collegium Vocale Zutphen**. We zongen samen **Ein Deutsches Requiem** van **Johannes Brahms** en de **Vespers** van **Sergei Rachmaninoff**.

In het programma Russische Dichters zong **Poco Più** muziek op teksten van grote dichters als **Poesjkin**. Acteur **Frank Nendels** droeg de Nederlandse vertalingen voor en maakte daar een heel eigen bijzondere voorstelling van. Vijf jaar geleden werd het 25-jarig bestaan gevierd met een succesvolle uitvoering van **Messiah** van **Handel** en ook toen speelde **The Utrecht Company of Music**. Eerder brachten we de Nederlandse première van de koormuziek van de Poolse componist **Marcin Tadeusz Lukaszewski**.

Zo bewaren we veel mooie herinneringen aan tal van grote en kleine concerten. En we hebben nog plannen genoeg voor de toekomst! Kijk op [www.pocopiui.nl](http://www.pocopiui.nl) voor alle informatie, o.a. ook over hoe u lid van het koor kunt worden.

Sopranen	Alten
Carien de Broekert	Karin Cornet
Hetty Gunning	Marijke Corsten
Ellen Herberts,	Marguerite Elfrink
Agnes Linders	Hanneke Heesakkers
Hiljon Luijmes	Pauline Hermsen
Erica Regtering	Marijke Kaayk
Liesbeth van Silfhout	Gerdie Katier
Carla van der Steen	Rebecca Luijten
Anja Wannet	Irene van Ommering
	Anke Witjes

Tenoren	Bassen
Martin Both	Pieter Belgers
Raymond de Glas	Sascha Falkenhagen
Remko Hemmelder	Pim de Glas
Henny Kruip	Peter de Leeuwkerk
Jos Marell	Hilmar Meijnen
Bart van Oerle	Marinus van der Pol
Ysbrand van der Vleugel	Huib Rennen

*In dierbare herinnering onze mooie bas Johan Kruijt,  
die op 22 oktober 2018 overleed.*

## DE SCÈNES

### The Fairy Queen - Scene of the Drunken Poet

- Fill up the bowl!
- Trip it, trip it
- About him go, so, so, so
- Drive 'em hence



### King Arthur – Come, follow me

- Hither, this way bend
- Come, follow me
- We brethren of air, you heroes will bear to the kind and the fair that attend ye

### The Fairy Queen – If love's a sweet passion

- If love's a sweet passion
- I press her hand gently

### Dido and Aeneas – To the hills and the vales

To the hills and the vales, to the rocks and the mountains,  
To the musical groves and the cool shady fountains  
Let the triumphs of love and of beauty be shown!  
Go revel ye Cupids, the day is your own!

### King Arthur – How happy the lover

- How happy the lover, how easy his chain
- No joys are above the pleasures of love

### The Fairy Queen – Hail great parent of us all

Hail, great parent of us all, light and comfort of the Earth  
Before your shrine the Seasons fall, Thou giv'st all Nature birth.

### Dido and Aeneas – The Sorceress and the Witches

- Prelude for the witches
- The Sorceress: Wayward sisters, Appear!
- The Witches: Harm's our delight
- Ho, ho, ho, ho!

In our deep vaulted cell the charm we'll prepare,  
too dreadful a practice for this open air.

### The Fairy Queen – Hush, no more

Hush, no more, be silent all.  
Sweet repose has clos'd her eyes,  
soft as feather'd snow does fall!  
Softly, softly steal from hence.  
No noise disturb her sleeping sense.

### Funeral Sentences for Queen Mary

1. Man that is born of a woman  
hath but a short time to live,  
and is full of misery.  
He cometh up, and is cut down like a flower;  
he fleeth as it were a shadow,  
and ne'er continueth in one stay.

2. In the midst of life we are in death:  
of whom may we seek for succour,  
but of thee, O Lord,  
who for our sins art justly displeas'd?  
Yet, O Lord, O Lord most mighty,  
O holy and most merciful Saviour,  
deliver us not into the bitter pains  
of eternal death.

3. Thou knowest, Lord, the secrets of our hearts;  
shut not thy merciful ears unto our pray'rs;  
but spare us, Lord most holy, O God most mighty.  
O holy and most merciful Saviour,  
thou most worthy Judge eternal,  
suffer us not, at our last hour,  
for any pains of death, to fall from thee. Amen.

## Dido and Aeneas – Dido's Lament

Thy hand, Belinda, darkness shades me  
On thy bosom let me rest  
More I would, but Death invades me;  
Death is now a welcome guest

When I am laid in Earth  
May my wrongs create  
No trouble in thy breast;  
Remember me, but ah! forget my fate

## Dido and Aeneas - With drooping wings ye Cupids come

With drooping wings you Cupids come,  
And scatter roses on her tomb.  
Soft and gentle as her heart  
Keep here your watch, and never part.

## The Fairy Queen – Hush, no more

Hush, no more, be silent all.  
Sweet repose has clos'd her eyes,  
soft as feather'd snow does fall!  
Softly, softly steal from hence.  
No noise disturb her sleeping sense.

## King Arthur – The frost scene

- Song of the Cold Spirit:  
What power art thou, Who from below hast made me rise,  
unwillingly and slow, from beds of everlasting snow?
- Chorus of Cold People: See we assemble, thy revels to hold
- Cupido: 'Tis I that have warmed ye
- Chorus: 'Tis Love that has warmed us

Volg de aankondigingen van ons volgende concert  
via onze website en via Facebook



[www.pocopiu.nl](http://www.pocopiu.nl) | [www.facebook.com/kamerkoor.pocopiu](https://www.facebook.com/kamerkoor.pocopiu)